



**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M1 Lingue, letterature e culture germaniche – settore scientifico disciplinare L-LIN/14, Lingua e traduzione/lingua tedesca presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 3847/2019 del 10 aprile 2019, avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 31 del 19 aprile 2019.**

### RELAZIONE RIASSUNTIVA

La Commissione di valutazione della procedura di selezione per la copertura di 1 posto di ricercatore a tempo determinato si riunisce il giorno 19 luglio 2019 alle ore 19.00 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona, ed è così composta:

Prof.ssa <b>Birgit Alber</b>	Libera Università di Bolzano	Presidente
Prof. <b>Ermengildo Bidese</b>	Università di Trento	Componente
Prof. <b>Stefan Rabanus</b>	Università di Verona	Segretario

I commissari procedono alla stesura della relazione riassuntiva.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 4 giugno e 28 giugno 2019 in modalità telematica.

Nella **prima riunione** (Verbale 1) la Commissione ha provveduto ad eleggere Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Alber e al Prof. Rabanus, ha preso atto che il termine di conclusione del procedimento è stato fissato per il giorno 26 novembre 2019 e ha provveduto a definire i criteri per la valutazione delle pubblicazioni.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5, comma 2 del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati e gli altri membri della Commissione. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

Nella **seconda riunione** (Verbale 2) la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale dei candidati ed ha provveduto alla valutazione preliminare, con motivato giudizio analitico, dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica (Allegato 1 al Verbale 2).

La Commissione, terminata la fase di valutazione preliminare, ha individuato i candidati comparativamente più meritevoli da ammettere al colloquio durante il quale saranno discussi i titoli e la produzione scientifica e sarà dimostrata l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

Assenzi Lucia  
Barberio Teresa  
Bertollo Sabrina  
Cosentino Gianluca  
De Bastiani Chiara  
Ferron Isabella

Il giorno 19 luglio 2019 si è svolta la discussione dei titoli, della produzione scientifica e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera (Verbale 3).

B.A.  
E.B.  
S.M.R.



Alla discussione erano presenti i seguenti candidati (la candidata Barberio è stata esclusa per mancanza dei requisiti di accesso, la candidata Ferron è risultata assente):

Assenzi, Lucia  
Bertollo, Sabrina  
Cosentino, Gianluca  
De Bastiani, Chiara

Al termine della discussione, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio a ciascun titolo e a ciascuna delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare (Allegato 2 al Verbale 3).

Sulla base della valutazione effettuata, la Commissione ha individuato i seguenti idonei:

N.	Cognome e Nome	Punteggio Titoli	Punteggio Pubblicazioni	Totale	Valutazione Lingua Straniera
1	Bertollo, Sabrina	39	47,5	86,5	ottimo
2	Cosentino, Gianluca	27	55,5	82,5	ottimo
3	Assenzi, Lucia	29	20	49	ottimo

La relazione riassuntiva e tutti i giudizi espressi dalla commissione saranno resi pubblici nel sito web dell'Università di Verona al seguente indirizzo:  
<http://www.univr.it/it/concorsi>

La seduta è tolta alle ore 20.00.

La presente relazione viene letta, approvata e sottoscritta.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Birgit Alber, Presidente

Prof. Ermenegildo Bidese, Componente

Prof. Stefan Rabanus, Segretario



**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M1 Lingue, letterature e culture germaniche – settore scientifico disciplinare L-LIN/14, Lingua e traduzione/lingua tedesca presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 3847/2019 del 10 aprile 2019, avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 31 del 19 aprile 2019.**

#### VERBALE N. 1

##### (Riunione preliminare e individuazione dei criteri )

Alle ore 10.00 del giorno 4 giugno 2019 si è riunita in modalità telematica la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario, così composta:

Prof.ssa <b>Birgit Alber</b>	Libera Università di Bolzano
Prof. <b>Ermengildo Bidese</b>	Università di Trento
Prof. <b>Stefan Rabanus</b>	Università di Verona

La suddetta Commissione procede alla nomina della Presidente nella persona della prof.ssa **Alber** e a quella del Segretario nella persona del prof. **Rabanus**.

I commissari, presa visione dell'elenco nominativo (allegato n. 1 al presente verbale) dei candidati della suddetta procedura dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 del Codice di procedura civile. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

La Commissione, inoltre, presa visione del bando con il quale è stata indetta la presente selezione per ricercatore universitario a tempo determinato, prende atto che i riferimenti normativi in base ai quali si svolgerà la procedura si identificano essenzialmente nella Legge n. 240/2010, recante "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", nel DM 243/2011 e nel Testo novellato del "Regolamento per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della L. 240/2010" dell'Università di Verona, emanato con D.R. n. 1011-2016 del 06/07/2016.

Si prende atto, inoltre, che non sono pervenute rinunce da parte dei candidati

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato in **6 mesi (sei)** dalla data del decreto rettorale di nomina della Commissione e precisamente il **26 novembre 2019**.

La Commissione effettuerà la valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, al fine di selezionare i candidati comparativamente più meritevoli, in misura compresa tra il 10 e il 20 per cento degli stessi e comunque non inferiore a sei unità, che verranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Tale discussione potrà assumere anche la forma di un seminario aperto al pubblico. I candidati sono tutti ammessi alla discussione qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei. Nell'ambito della valutazione la Commissione potrà tener conto anche di eventuali lettere di referenza prodotte dai candidati.

La valutazione comparativa dei titoli e dei curricula dei candidati, verrà effettuata analiticamente in conformità alle disposizioni vigenti (art. 2 del D.M. n. 243 del 25.5.2011) sulla base dei seguenti titoli debitamente documentati:

*Stefan Rabanus*



1. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero;
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
4. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
5. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
6. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;
7. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
8. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
9. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
10. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato. La commissione non valuterà i punti 4, 5, 7, 10 perché non attinenti al settore scientifico-disciplinare (L-LIN/14).

La commissione giudicatrice nel valutare le pubblicazioni, si avvale dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La commissione valuterà i lavori in collaborazione solo se l'apporto individuale del candidato risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta.

Nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, saranno prese in considerazione esclusivamente le pubblicazioni e i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale, con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. I testi o gli articoli accettati per la pubblicazione verranno valutati se presentati insieme al documento di accettazione dell'editore. La tesi di dottorato o di titoli equipollenti viene presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra indicate.

La commissione giudicatrice valuta la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati (numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc.), decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

In caso di superamento del limite massimo di pubblicazioni, la Commissione Giudicatrice valuterà le stesse secondo l'ordine di presentazione, fino al raggiungimento del limite stabilito.

Dopo la valutazione preliminare dei candidati seguirà una discussione pubblica, ai sensi dell'art. 24 comma 2 lett. c) della Legge 240/2010, durante la quale i candidati comparativamente più meritevoli

*Stefano B. (u)*



discuteranno e illustreranno davanti alla Commissione giudicatrice stessa i titoli e le pubblicazioni presentati. Se prevista dal bando, verrà accertata l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica avverrà secondo la seguente modalità: **colloquio**.

L'accertamento del livello di conoscenza della lingua straniera avverrà mediante: **colloquio in lingua tedesca**.

A seguito della discussione, la Commissione attribuirà un punteggio ai singoli titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, sulla base dei criteri come di seguito stabiliti:

Il punteggio massimo da attribuire ai titoli è **60 punti** così ripartito:

- dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero – fino a **15 punti**;
- eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero – fino a **15 punti**;
- documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri – fino a **12 punti**;
- organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi – fino a **3 punti**;
- relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali – fino a **12 punti**;
- premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca – fino a **3 punti**.

Il punteggio massimo da attribuire alle pubblicazioni è: **60 punti** mediante valutazione analitica di ciascuna pubblicazione come di seguito indicato:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza – fino a **1,5 punti**;
- congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate – fino a **1,5 punti**;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica – fino a **1 punto**;
- determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione – fino a **1 punto**.

La Commissione valuterà il livello di conoscenza della lingua straniera mediante l'espressione di un giudizio sintetico: **insufficiente - sufficiente – buono – distinto – ottimo**.

La commissione decide quindi di riunirsi il giorno 28 giugno alle ore 10.00 in modalità telematica per la valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica.

La seduta è tolta alle ore 11.30.

#### LA COMMISSIONE

Prof.ssa Birgit Alber, Presidente

Prof. Ermenegildo Bidese, Componente

Prof. Stefan Rabanus, Segretario



ALLEGATO N. 1 AL VERBALE 1

(Elenco dei candidati)

N.	COGNOME	NOME
1	Assenzi	Lucia
2	Barberio	Teresa
3	Bertollo	Sabrina
4	Cosentino	Gianluca
5	De Bastiani	Chiara
6	Ferron	Isabella
7	Kuen	Renate
8	Paciello	Fabiana

*Stefano Romano*



ALLEGATO N. 1 AL VERBALE 2

(Valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica)

Dott.ssa Lucia Assenzi

Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca con una tesi sulla lingua e la riflessione metalinguistica della traduzione rinascimentale italiano-tedesco. Università di Padova, in co-tutela con l'Università di Heidelberg (2018). Dottorato di ricerca completamente congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Alcuni contratti di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità). Attività didattica adeguata nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Due soggiorni di formazione/ricerca brevi e uno lungo in Germania (durante il dottorato). Attività di formazione o di ricerca adeguata.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a un gruppo di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca adeguata.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Alcune presentazioni a convegni nazionali e all'estero. Attività convegnistica buona.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Seal of Excellence della Commissione Europea.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Da Bach a Tartini</i> ...: limitata (traduzione di testo, dal tedesco in italiano, senza riflessione delle strategie e/o problemi di traduzione) (2) <i>Durch die 'Traumpforten'</i> ...: elevata (3) <i>Essen und Trinken</i> ...: elevata (4) <i>Übersetzen für die Muttersprache</i> ...: elevata (5) „Die Erzählungen aus den mittlern Zeiten“ ...: elevata
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Da Bach a Tartini</i> ...: completa (2) <i>Durch die 'Traumpforten'</i> ...: affine (3) <i>Essen und Trinken</i> ...: completa (4) <i>Übersetzen für die Muttersprache</i> ...: completa (5) „Die Erzählungen aus den mittlern Zeiten“ ...: completa
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1)-(5): discreta

SAZ



d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(5): alta (tutti i contributi sono opere autonome)
---	--

Giudizio analitico complessivo: La candidata presenta titoli completamente congruenti con il SSD oggetto del concorso e al ruolo e alle funzioni che la candidata finora ha svolto all'interno della comunità scientifica. Dal curriculum si evince un'adeguata preparazione per future attività nel SSD (merita specifica menzione che la candidata è titolare del *Großes Deutsches Sprachdiplom/Goethe-Zertifikat C2* e che una sua proposta di progetto nell'ambito di Horizon 2020, *Marie Skłodowska-Curie actions* ha ricevuto un *Seal of Excellence* dalla Commissione Europea [anche se non ha ottenuto il finanziamento]). Spicca la tesi di dottorato completamente in linea con gli obiettivi di ricerca del SSD che verte su vari aspetti fondamentali della ricerca linguistica approfondendo, in particolare, la storia della traduzione/traduttologia italiano-tedesco e relativa riflessione metalinguistica e analisi morfosintattiche del tedesco protomoderno, anche in chiave teorica (tesi scritta in lingua tedesca). Le pubblicazioni presentate sono, in generale, di buon livello ma la loro collocazione editoriale è solo discreta.

SAR





Dott.ssa Teresa Barberio

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca con una tesi sul bilinguismo tedesco-italiano. LMU Monaco di Baviera (2019). Dottorato di ricerca completamente congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Numerosi contratti di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità). Attività didattica consistente nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Non risulta attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a vari gruppi di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca consistente.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Un numero notevole di presentazioni a convegni nazionali e all'estero. Attività convegnistica molto buona.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non risultano premi e riconoscimenti.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Briefe aus der Ferne ...</i> : elevata (2) <i>Ora ho una super geiles neues Fahrrad ...</i> : elevata (4) <i>Mehrschriftlichkeit ...</i> : elevata (5) <i>Languages in contact...</i> : limitata
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	1) <i>Briefe aus der Ferne ...</i> : parzialmente congruente (2) <i>Ora ho una super geiles neues Fahrrad ...</i> : completa (4) <i>Mehrschriftlichkeit ...</i> : completa (5) <i>Languages in contact...</i> : parzialmente congruente
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Briefe aus der Ferne ...</i> : alta (2) <i>Ora ho una super geiles neues Fahrrad ...</i> : discreta (4) <i>Mehrschriftlichkeit ...</i> : alta (5) <i>Languages in contact...</i> : discreta
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1) <i>Briefe aus der Ferne ...</i> : alta (opera autonoma) (2) <i>Ora ho una super geiles neues Fahrrad ...</i> : alta (opera in collaborazione) (4) <i>Mehrschriftlichkeit ...</i> : alta (opera in collaborazione) (5) <i>Languages in contact...</i> : alta (opera in collaborazione)

842



UNIVERSITÀ  
di VERONA

L'allegato n. 3, *Mehrschriftlichkeit...*, non può essere valutato in quanto rapporto di progetto e non pubblicazione, vedi verbale 1 per dettagli (la pubblicazione relativa al progetto è stato allegato con il n. 4).

Giudizio analitico complessivo: La candidata ha conseguito il Dottorato di ricerca a Monaco di Baviera e presenta titoli che testimoniano una forte partecipazione a progetti condotti da gruppi di ricerca (tipica del sistema tedesco) e, in più, un forte coinvolgimento nell'organizzazione/coordinamento della Scuola di dottorato di Monaco (*Graduate School Language and Literature*). Presenta un curriculum di ricerca scientifica incentrato sul bi- e multilinguismo in vari ambienti e contesti storici, coinvolgendo sempre l'italiano e, nella maggior parte dei casi, anche il tedesco. La tesi di dottorato verte sul bilinguismo scritto tedesco-italiano nella scuola. In sintesi la candidata ha un'adeguata preparazione per future attività nel SSD oggetto del concorso.

SAR



Dott.ssa Sabrina Bertollo

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca con una tesi sulla sintassi del tedesco. Università di Padova (2014). Dottorato di ricerca completamente congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Numerosissimi contratti di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità), supervisione di tesi. Attività didattica molto consistente nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Non risulta attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a un gruppo di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca adeguata.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Numerose presentazioni a convegni e workshop nazionali e all'estero. Attività convegnistica consistente.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non risultano premi e riconoscimenti.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>On relatives with a null head ...</i> : elevata (2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...</i> : buona (3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...</i> : discreta (4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...</i> : discreta (5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...</i> : elevata (6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...</i> : buona (7) Introduzione: dal dato al concetto ...: discreta (8) <i>Free relative clauses ...</i> : buona (9) <i>La frase relativa libera ...</i> : elevata (10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...</i> : elevata (11) <i>Strategie di relativizzazione ...</i> : elevata (12) Introduzione: la linguistica moderna ...: buona
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>On relatives with a null head ...</i> : completa (2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...</i> : completa (3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...</i> : parzialmente congruente (4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...</i> : parzialmente congruente (5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...</i> : parzialmente congruente (6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...</i> : completa (7) Introduzione: dal dato al concetto ...: completa (8) <i>Free relative clauses ...</i> : completa

SAR



	(9) <i>La frase relativa libera ...</i> : completa (10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...</i> : completa (11) <i>Strategie di relativizzazione ...</i> : completa (12) <i>Introduzione: la linguistica moderna ...</i> : completa
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1)-(12): discreta
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1) <i>On relatives with a null head ...</i> : alta (opera autonoma) (2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...</i> : alta (opera in collaborazione) (3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...</i> : alta (opera in collaborazione) (4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...</i> : alta (opera in collaborazione) (5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...</i> : alta (opera in collaborazione) (6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...</i> : alta (opera autonoma) (7) <i>Introduzione: dal dato al concetto ...</i> : alta (opera in collaborazione) (8) <i>Free relative clauses ...</i> : alta (opera in collaborazione) (9) <i>La frase relativa libera ...</i> : alta (opera in collaborazione) (10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...</i> : alta (opera in collaborazione) (11) <i>Strategie di relativizzazione ...</i> : alta (opera autonoma) (12) <i>Introduzione: la linguistica moderna ...</i> : alta (opera in collaborazione)

Giudizio analitico complessivo: La candidata presenta titoli congruenti con il SSD in oggetto. La produttività scientifica è buona, discretamente ben distribuita nell'arco temporale e sufficientemente ben collocata nella comunità scientifica. La grande maggioranza delle pubblicazioni della candidata sono congruenti con il SSD in oggetto. Ruotano attorno all'analisi del fenomeno sintattico delle relative libere e delle costruzioni scisse in tedesco, analizzato secondo vari punti di vista, con particolare insistenza per quello comparativo e didattico. Si rileva un'importante estensione della ricerca al tema dei prefissi verbali del tedesco. Amplissima e solida esperienza di didattica accademica nell'ambito oggetto del concorso (in più va considerata l'esperienza didattica che risulta dalla docenza a tempo pieno presso la scuola superiore). La candidata dimostra un'ottima preparazione per future attività nel SSD, soprattutto per quanto riguarda la didattica.

SAR



Dott. Gianluca Cosentino

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca con una tesi sulla prosodia nell'insegnamento del tedesco. Università di Pisa (2017). Dottorato di ricerca completamente congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Pochi contratti di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità). Attività didattica sufficiente nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Un soggiorno di formazione/ricerca in Germania (durante il dottorato). Attività di formazione o di ricerca sufficiente.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a due gruppi di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca buona.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Alcune presentazioni a convegni nazionali e all'estero. Attività convegnistica buona.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Borsa di studio <i>Humboldt-Stiftung</i> .

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Grammatik der Prosodie ...</i> : elevata (monografia, basata sulla tesi di dottorato) (2) <i>La traduzione di varietà linguistiche non standard ...</i> : elevata (3) <i>Parameter der germanistischen Linguistik ...</i> : buona (4) Recensione di Costa/Foschi Albert: discreta (5) <i>Mehrsprachigkeit und Sprachmittlung ...</i> : elevata (6) Recensione di Freudenberg-Findeisen: discreta (7) <i>Die indirekte Rede ...</i> : elevata (8) <i>Standarddeutsch oder "DaF-Deutsch"?</i> ...: elevata (9) <i>Stress and tones ...</i> : elevata (10) <i>Mehrsprachige Kompetenz ...</i> : buona (11) <i>Neue Perspektiven der DaF-Lesedidaktik ...</i> : elevata (12) <i>"Wir lesen mit den Ohren" ...</i> : elevata
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1)-(12): completa
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Grammatik der Prosodie ...</i> : alta (2) <i>La traduzione di varietà linguistiche non standard ...</i> : alta (3) <i>Parameter der germanistischen Linguistik ...</i> : alta (4) Recensione di Costa/Foschi Albert: discreta

8/20



	(5) <i>Mehrsprachigkeit und Sprachmittlung</i> ....: discreta (6) Recensione di Freudenberg-Findeisen: alta (7) <i>Die indirekte Rede</i> ....: alta (8) <i>Standarddeutsch oder "DaF-Deutsch"?</i> ....: alta (9) <i>Stress and tones</i> ....: alta (10) <i>Mehrsprachige Kompetenz</i> ....: discreta (11) <i>Neue Perspektiven der DaF-Lesedidaktik</i> ....: alta (12) <i>"Wir lesen mit den Ohren"</i> ....: alta
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(12): alta (tutti i contributi sono opere autonome)

Giudizio analitico complessivo: Il candidato presenta titoli congruenti con il SSD oggetto del concorso. La produttività scientifica del candidato è ottima, non solo ma anche considerando che il candidato lavora nella scuola a tempo pieno (docente di ruolo di tedesco al liceo). Le pubblicazioni sono completamente congruenti con il SSD, gli argomenti sono variegati e originali e contengono quasi sempre aspetti relativi all'insegnamento del tedesco in Italia. Spicca la pubblicazione n. 1, una monografia (versione rielaborata della tesi di dottorato, scritta in tedesco) sulla grammatica della prosodia che è stata pubblicata da una buona casa editrice tedesca (Erich Schmidt-Verlag). La collocazione delle pubblicazioni di solito è alta. L'attività didattica accademica risulta sufficiente ma è ancora da consolidare. Il candidato dimostra un'ottima preparazione per future attività nel SSD e un profilo promettente nell'ambito della didattica.

SM



Dott.ssa Chiara De Bastiani

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca con una tesi sulla sintassi dell'inglese antico. Università Ca' Foscari di Venezia, Università di Wuppertal (2019). Dottorato di ricerca con un alto grado di congruenza con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Un contratto di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità). Attività didattica limitata nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Due soggiorni di formazione/ricerca in Germania (durante il dottorato). Attività di formazione o di ricerca adeguata.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a due gruppi di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca buona.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Numerose presentazioni a convegni e workshop nazionali e all'estero. Attività convegnistica consistente.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Due borse di studio (DAAD, IPIW).

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...</i> : elevata (2) <i>Prosody and Information ...</i> : elevata (3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...</i> : elevata (4) <i>An Interface-based account ...</i> : elevata
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...</i> : completa (2) <i>Prosody and Information ...</i> : parzialmente congruente (3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...</i> : parzialmente congruente (4) <i>An Interface-based account ...</i> : parzialmente congruente
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...</i> : alta (2) <i>Prosody and Information ...</i> : alta (3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...</i> : alta (4) <i>An Interface-based account ...</i> : discreta
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(4): alta (tutti i contributi sono opere autonome)

SAK



UNIVERSITÀ  
di **VERONA**

Giudizio analitico complessivo: La candidata presenta un ottimo profilo di giovane ricercatrice, con una ricerca di dottorato e lavori incentrati su diversi fenomeni sintattici dell'antico inglese e dell'antico alto tedesco; analizzati soprattutto nella prospettiva dell'interazione tra sintassi e struttura dell'informazione/pragmatica. Ottima la visibilità internazionale, rilevante la partecipazione con presentazione a conferenze e seminari. Ancora in fase di costruzione l'attività didattica, comunque già presente, nonostante la concomitante formazione nel dottorato.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. S. S.' or similar, located on the right side of the page.





Dott.ssa Isabella Ferron

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in Filosofia e Germanistica; Tesi di dottorato a cavallo fra germanistica e filosofia. LMU Monaco di Baviera, in co-tutela con l'Università di Padova (2008). Dottorato di ricerca parzialmente congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Con indicazione di titolarità e indicazione dell'SSD dell'insegnamento risulta un contratto di Lingua tedesca a Venezia. Attività didattica limitata nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Vari brevi soggiorni di ricerca postdoc all'estero, due assegni di ricerca di durata inferiore ad un anno, al momento della chiusura del bando. Attività di formazione o di ricerca consistente.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Partecipazione a vari gruppi di ricerca. Partecipazione a gruppi di ricerca consistente.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Numerosissime presentazioni a convegni nazionali e all'estero, ma contributi solo in parte di argomento linguistico. Attività convegnistica molto consistente.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Varie borse di studio, visiting fellow presso L'Università di Londra.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Sprache ist Rede</i> ...: elevata (2) <i>L'officina dello scrivere</i> ...: buona (3) <i>L'esperienza del tradurre</i> ...: buona (4) <i>Deutsch als vielfältige Sprache</i> ...: buona (5) <i>Wilhelm von Humboldts Übersetzung</i> ...: buona (6) <i>Wilhelm von Humboldt et le paradigme de la traduction</i> ...: buona (7) <i>Luther et la germanisation de la Bible</i> : buona (8) <i>"Die Sprache ist das bildende Organ des Gedankens"</i> ...: buona (9) <i>Elisas Canettis Idee der Sprache und der Literatur</i> ...: buona (10) <i>L'albero come segno linguistico nella cultura tedesca</i> : buona (11) <i>Alexander von Humboldts Briefwechsel</i> ...: buona (12) <i>"Das Ich als Brennpunkt"</i> ...: buona
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Sprache ist Rede</i> ...: affine (2) <i>L'officina dello scrivere</i> ...: affine (3) <i>L'esperienza del tradurre</i> ...: completa (4) <i>Deutsch als vielfältige Sprache</i> ...: completa (5) <i>Wilhelm von Humboldts Übersetzung</i> ...: affine (6) <i>Wilhelm von Humboldt et le paradigme de la traduction</i> ...:

SAR



	parzialmente congruente (7) <i>Luther et la germanisation de la Bible</i> : parzialmente congruente (8) <i>"Die Sprache ist das bildende Organ des Gedankens" ...</i> : parzialmente congruente (9) <i>Elisas Canettis Idee der Sprache und der Literatur ...</i> : affine (10) <i>L'albero come segno linguistico nella cultura tedesca</i> : affine (11) <i>Alexander von Humboldts Briefwechsel ...</i> : affine (12) <i>"Das Ich als Brennpunkt" ...</i> : affine
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Sprache ist Rede ...</i> : alta (2) <i>L'officina dello scrivere ...</i> : alta (3) <i>L'esperienza del tradurre ...</i> : discreta (4) <i>Deutsch als vielfältige Sprache ...</i> : discreta (5) <i>Wilhelm von Humboldts Übersetzung ...</i> : alta (6) <i>Wilhelm von Humboldt et le paradigme de la traduction ...</i> : discreta (7) <i>Luther et la germanisation de la Bible</i> : discreta (8) <i>"Die Sprache ist das bildende Organ des Gedankens" ...</i> : alta (9) <i>Elisas Canettis Idee der Sprache und der Literatur ...</i> : discreta (10) <i>L'albero come segno linguistico nella cultura tedesca</i> : discreta (11) <i>Alexander von Humboldts Briefwechsel ...</i> : buona (12) <i>"Das Ich als Brennpunkt" ...</i> : buona
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(12): alta (tutti i contributi sono opere autonome)

Giudizio analitico complessivo: La candidata presenta titoli e un curriculum che delineano un buon profilo di studiosa di scienze letterarie e filosofiche. Dal curriculum si può supporre una certa esperienza nell'ambito dell'insegnamento ma dalla documentazione fornita la commissione non riesce ad evincere di quanti insegnamenti la candidata era titolare e, soprattutto, quale era il SSD assegnato agli insegnamenti. Le pubblicazioni sono di buona qualità, hanno collocazioni editoriali buoni (in alcuni casi eccellenti) ma sono pochi i contributi completamente congruenti con il SSD oggetto del concorso. La candidata è titolare del *Großes Deutsches Sprachdiplom/Goethe-Zertifikat C2*.



Dott.ssa Renate Kuen

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in letterature comparate/italianistica. Università Ca' Foscari di Venezia (2018). Dottorato di ricerca non congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Un contratto di lingua/linguistica a livello universitario (con titolarità). Attività didattica limitata nel SSD.
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Un soggiorno di formazione/ricerca in Francia (durante il dottorato). Attività di formazione o di ricerca sufficiente.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Non risultano partecipazioni gruppi di ricerca.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Una presentazione a convegno nazionale. Attività convegnistica limitata.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non risultano premi e riconoscimenti.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

La candidata non ha allegato alla domanda alcuna pubblicazione.

Giudizio analitico complessivo: La candidata ha un profilo soprattutto di traduttrice (dal 1998) e di insegnante di lingua e letteratura italiana negli istituti di istruzione secondaria di lingua tedesca in Alto Adige (dal 2009). Mancano testimonianze di attività di ricerca nell'ambito del SSD oggetto del concorso.

SKR



Dott.ssa Fabiana Paciello

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in letteratura tedesca su studi di genere. Università La Sapienza di Roma (2019). Dottorato di ricerca non congruente con SSD oggetto del concorso.
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Non risultano contratti di lingua/linguistica tedesca a livello universitario (con titolarità).
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Non risulta attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri.
4. partecipazione a gruppi di ricerca	Non risultano partecipazioni a gruppi di ricerca.
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Non risultano relazioni a congressi e convegni.
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non risultano premi e riconoscimenti.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Helene Lange ...</i> : elevata (2) <i>Il femminismo tedesco...</i> : elevata
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Helene Lange ...</i> : affine (2) <i>Il femminismo tedesco...</i> : affine
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Helene Lange ...</i> : discreta (2) <i>Il femminismo tedesco...</i> : discreta
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1) <i>Helene Lange ...</i> : alta (opera autonoma) (2) <i>Il femminismo tedesco...</i> : alta (opera autonoma)

Giudizio analitico complessivo: Dai documenti allegati risulta un profilo di giovane studiosa di letteratura e cultura tedesca. Mancano testimonianze di attività di ricerca nell'ambito del SSD oggetto del concorso.



ALLEGATO N. 2 AL VERBALE 3  
(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni)

1) Candidato Dott.ssa **Lucia Assenzi**

Punteggio titoli:

CRITERI	PUNTEGGIO
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	15
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	6
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2
4. partecipazione a gruppi di ricerca	1
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	4
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	1

**Punteggio totale titoli: 29**

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE	
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Da Bach a Tartini</i>	0
	(2) <i>Durch die 'Traumpforten' ...:</i>	1,5
	(3) <i>Essen und Trinken ...:</i>	1,5
	(4) <i>Übersetzen für die Muttersprache ...</i>	1,5
	(5) <i>„Die Erzählungen aus den mittlern Zeiten“ ...</i>	1,5
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Da Bach a Tartini ...</i>	1,5
	(2) <i>Durch die 'Traumpforten' ...</i>	0,5
	(3) <i>Essen und Trinken ...</i>	1,5
	(4) <i>Übersetzen für die Muttersprache ...:</i>	1,5
	(5) <i>„Die Erzählungen aus den mittlern Zeiten“ ...:</i>	1,5



c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1)-(5)	2,5
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(5)	5

**Punteggio totale pubblicazioni: 20**

Valutazione lingua straniera: ottimo

PUNTEGGIO TOTALE: 49

2) Candidato Dott.ssa **Sabrina Bertollo**

Punteggio titoli:

CRITERI	PUNTEGGIO
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	15
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	15
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	0
4. partecipazione a gruppi di ricerca	1
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	8
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	0

**Punteggio totale titoli: 39**

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>On relatives with a null head ...:</i> 1,5
	(2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...:</i> 1



	(3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...:</i> (4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...:</i> (5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...:</i> (6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...:</i> (7) <i>Introduzione: dal dato al concetto ...:</i> (8) <i>Free relative clauses ...:</i> (9) <i>La frase relativa libera ...:</i> (10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...:</i> (11) <i>Strategie di relativizzazione ...:</i> (12) <i>Introduzione: la linguistica moderna ...:</i>	0,5 0,5 1,5 1 0,5 1 1,5 1,5 1,5 1
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>On relatives with a null head ...:</i> (2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...:</i> (3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...:</i> (4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...:</i> (5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...:</i> (6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...:</i> (7) <i>Introduzione: dal dato al concetto ...:</i> (8) <i>Free relative clauses ...:</i> (9) <i>La frase relativa libera ...:</i> (10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...:</i> (11) <i>Strategie di relativizzazione ...:</i> (12) <i>Introduzione: la linguistica moderna ...:</i>	1,5 1,5 1 1 1 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5 1,5
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1)-(12):	6
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a	(1) <i>On relatives with a null head ...:</i> (2) <i>Esiste davvero un pronome misto? ...:</i> (3) <i>Il ragazzo che non gli piace la grammatica ...:</i>	1 1 1



lavori in collaborazione	(4) <i>La ripresa del relativo nel latino altomedievale ...:</i>	1
	(5) <i>La ripresa del relativo nel Chronicon salernitanum ...:</i>	1
	(6) <i>I prefissi verbali del tedesco ...:</i>	1
	(7) <i>Introduzione: dal dato al concetto ...:</i>	1
	(8) <i>Free relative clauses ...:</i>	1
	(9) <i>La frase relativa libera ...:</i>	1
	(10) <i>The Syntax of Italian free relative clauses ...:</i>	1
	(11) <i>Strategie di relativizzazione ...:</i>	1
	(12) <i>Introduzione: la linguistica moderna ...:</i>	1

**Punteggio totale pubblicazioni: 47,5**

Valutazione lingua straniera: ottimo

PUNTEGGIO TOTALE: 86,5

3) Candidato Dott. **Gianluca Cosentino**

Punteggio titoli:

CRITERI	PUNTEGGIO
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	15
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	4
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	1
4. partecipazione a gruppi di ricerca	2
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	4
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	1

**Punteggio totale titoli: 27**

L. B.  
SAK





Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	(1) <i>Grammatik der Prosodie ...:</i> 1,5
	(2) <i>La traduzione di varietà linguistiche non standard ...:</i> 1,5
	(3) <i>Parameter der germanistischen Linguistik ...:</i> 1
	(4) Recensione di Costa/Foschi Albert: 0,5
	(5) <i>Mehrsprachigkeit und Sprachmittlung ...:</i> 1,5
	(6) Recensione di Freudenberg-Findeisen: 0,5
	(7) <i>Die indirekte Rede ...:</i> 1,5
	(8) <i>Standarddeutsch oder "DaF-Deutsch"? ...:</i> 1,5
	(9) <i>Stress and tones ...:</i> 1,5
	(10) <i>Mehrsprachige Kompetenz ...:</i> 1
	(11) <i>Neue Perspektiven der DaF-Lesedidaktik ...:</i> 1,5
	(12) <i>"Wir lesen mit den Ohren" ...:</i> 1,5
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1)-(12): 18
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Grammatik der Prosodie ...:</i> 1
	(2) <i>La traduzione di varietà linguistiche non standard ...:</i> 1
	(3) <i>Parameter der germanistischen Linguistik ...:</i> 1
	(4) Recensione di Costa/Foschi Albert: 0,5
	(5) <i>Mehrsprachigkeit und Sprachmittlung ...:</i> 0,5
	(6) Recensione di Freudenberg-Findeisen: 1
	(7) <i>Die indirekte Rede ...:</i> 1
	(8) <i>Standarddeutsch oder "DaF-Deutsch"? ...:</i> 1
	(9) <i>Stress and tones ...:</i> 1
	(10) <i>Mehrsprachige Kompetenz ...:</i> 0,5
	(11) <i>Neue Perspektiven der DaF-Lesedidaktik ...:</i> 1



	(12) "Wir lesen mit den Ohren" ...:	1
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(12): alta	12

**Punteggio totale pubblicazioni: 55,5**

Valutazione lingua straniera: ottimo

**PUNTEGGIO TOTALE: 82,5**

4) Candidato Dott.ssa **Chiara De Bastiani**

Punteggio titoli:

CRITERI	PUNTEGGIO
1. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia e all'estero	13
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	2
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2
4. partecipazione a gruppi di ricerca	2
5. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	8
6. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	2

**Punteggio totale titoli: 29**

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...</i> : 1,5
	(2) <i>Prosody and Information ...</i> : 1,5
	(3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...</i> : 1,5

E.B.  
189  
SAR



	(4) <i>An Interface-based account ...:</i>	1,5
b. congruenza di <u>ciascuna</u> pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...:</i>	1,5
	(2) <i>Prosody and Information ...:</i>	1
	(3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...:</i>	1
	(4) <i>An Interface-based account ...:</i>	1
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna</u> pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	(1) <i>Accented and Deaccented Definite Determiners...:</i>	1
	(2) <i>Prosody and Information ...:</i>	1
	(3) <i>Empiric Study on the function of tha and thonne ...:</i>	1
	(4) <i>An Interface-based account ...:</i>	0,5
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	(1)-(4):	4

**Punteggio totale pubblicazioni: 18**

Valutazione lingua straniera: ottimo

PUNTEGGIO TOTALE: 47

  
E. B.  
SAR